

**АННОТАЦИЯ  
РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ  
«ИСТОРИЯ ЛИТЕРАТУРЫ СТРАН ИЗУЧАЕМОГО ЯЗЫКА»**

**Направление подготовки 45.05.01. Перевод и переводоведение  
Квалификация Лингвист-переводчик  
Форма обучения - очная, очно-заочная.  
Программа реализуется кафедрой лингвистики и переводоведения.**

**1. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ**

В соответствии с требованиями ФГОС ВПО по направлению подготовки (специальности) 035701.65 Перевод и переводоведение целями учебной дисциплины «История литературы стран изучаемого языка» являются:

- изучение истории формирования и развития литературы стран изучаемого языка, знакомство с основными культурными процессами в этих странах;
- изучение творчества наиболее значимых писателей и поэтов, их произведений, созданных на изучаемом языке.

**Задачей** дисциплины «История литературы стран изучаемого языка» является овладение студентами соответствующими общекультурными и профессиональными компетенциями, показывающими готовность выпускника к самостоятельной профессиональной деятельности.

**2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОСНОВНОЙ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ  
ПРОГРАММЫ ВЫСШЕГО ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ОБРАЗОВАНИЯ**

Дисциплина «История литературы стран изучаемого языка» относится к базовой части профессионального цикла учебного плана и изучается студентами очной формы обучения на первом курсе в 1 семестре, очно-заочной формы – во 2 семестре. По завершении изучения дисциплины обучающиеся сдают зачет.

Трудоемкость дисциплины составляет 2 зачетные единицы (72 часа). Для студентов очной формы обучения аудиторных часов – 44, из них в активной/интерактивной форме – 14 часов, лекции – 14 часов, семинарские (практические) занятия – 30 часов, время на самостоятельную работу – 28 часов. Для студентов очно-заочной формы обучения аудиторных часов – 24, из них в активной/интерактивной форме – 8 часов, лекции – 6 часов, семинарские (практические) занятия – 18 часов, время на самостоятельную работу – 48 часов.

Для изучения данной дисциплины обучающиеся должны знать историю изучаемых стран, иметь представление об истории изучаемого языка, о формах и видах межкультурной коммуникации (эти знания даются в ходе изучения предшествующих и параллельных дисциплин «История», «Теория межкультурной коммуникации», «Введение в языковедение»). Обучающиеся применяют полученные знания, касающиеся литературы стран изучаемого языка, при освоении последующих дисциплин учебного плана «Специальное страноведение», «Художественный перевод», «Психолингвистика перевода и межкультурной коммуникации», «Сравнительная лингвокультурология» и др., в ходе прохождения производственной практики, а также в ходе итоговой государственной аттестации.

### **3. КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ, ФОРМИРУЕМЫЕ ПРИ ОСВОЕНИИ ДИСЦИПЛИНЫ**

#### **Общекультурные компетенции:**

- способен анализировать социально значимые явления и процессы, в том числе политического и экономического характера, мировоззренческие и философские проблемы, применять основные положения и методы социальных, гуманитарных и экономических наук при решении профессиональных задач (ОК-2);

- способен понимать движущие силы и закономерности исторического процесса, роль личности в истории, особенности политической организации общества, способностью уважительно и бережно относиться к историческому наследию и культурным традициям, толерантно воспринимать социальные и культурные различия (ОК-4);

- способность к логически правильному мышлению, обобщению, анализу, критическому осмыслению информации, систематизации, прогнозированию, постановке исследовательских задач и выбору путей их решения на основании принципов научного познания (ОК-8);

- способность применять основные методы, способы и средства получения, хранения, обработки информации, использовать компьютер как средство для управления информацией, в том числе глобальных компьютерных сетях (ОК-10);

- способность самостоятельно применять методы и средства познания, обучения и самоконтроля для приобретения новых знаний и умений, в том числе в новых областях, непосредственно не связанных со сферой деятельности, развития социальных и профессиональных компетенций, изменения вида своей профессиональной деятельности (ОК-13).

#### **Профессиональные компетенции:**

- способность осуществлять предпереводческий анализ письменного и устного текста, способствующий точному восприятию исходного высказывания, прогнозированию вероятного когнитивного диссонанса и несоответствий в процессе перевода и способов их преодоления (ПК-14)

- способность применять методику ориентированного поиска информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях (ПК-15);

- способность проводить лингвопереводческий анализ текста и создавать лингвопереводческий и лингвострановедческий комментарий к тексту (ПК-33).

### **4. ТРЕБОВАНИЯ К РЕЗУЛЬТАТАМ ОБРАЗОВАНИЯ, ФОРМИРУЕМЫМ ДИСЦИПЛИНОЙ**

В результате освоения дисциплины обучающийся должен:

#### **знать:**

- концептуальную и языковую картины мира носителей иноязычных культур;  
- лингвострановедческие реалии, необходимые для осуществления коммуникации, полноценной передачи речевого сообщения любого характера;

- основные исторические этапы и современные тенденции литературы стран изучаемых языков;

#### **уметь:**

- проводить анализ структуры и смысловой архитектоники текста в целом и на уровне его микроструктур;

- применять полученные знания в области теории, истории и литературы изучаемых иностранных языков и филологического анализа текста в собственной профессиональной деятельности;

**владеть:**

- понятийным аппаратом в области теории, истории и литературы изучаемых иностранных языков.

**5. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ**

Тема 1. Литература Средних веков.

Тема 2. Литература эпохи Возрождения.

Тема 3. Литература XVII и XVIII веков.

Тема 4. Литература романтизма.

Тема 5. Литература реализма.

Тема 6. Литература рубежа XIX-XX веков.

Тема 7. Литература XX века.